

Latour et Fleury

Votre friperie du quartier
Vêtements pour hommes et femmes

Your Local Second-Hand Shop
Clothes for Women and Men

211, rue Milton Tél.: 287-1660

Restaurant

Place Milton CHEZ NICK

220, rue Milton
Tél.: 285-0011



Petit déjeuner:

À partir de 1,95\$ de 8h à 11h
du lundi au vendredi
et de 8h à 15h les samedis et
dimanches.

Du lundi
au vendredi
de 8h à 20h

Samedi, dimanche
et jours fériés
de 8h à 16h

Spécial du jour

Apportez votre vin



shawarma
shish taouk

RESTAURANT

FARROUJ

Cuisine Libanaise

الفرّوج

1679, rue Saint-Denis
Montréal
H2X 3K4
Tél.: (514) 844-1041

La Cité
3575, av. du Parc
Montréal
H2X 3P9
Tél.: (514) 285-8729

Une annonce dans Place Publique c'est...

+ de 38 000 lecteurs une distribution efficace

Rencontrez Alain Martin



Conseiller en
publicité

30 ans d'expérience

Info: 844-6917

DANS CE NUMÉRO IN THIS ISSUE

4 ENJEUX URBAINS / URBAN ISSUES

La machine à sous
The Slot Machine

6 PATRIMOINE / HERITAGE

Lisez la suite de l'Affaire Milton-Parc

9 VIE COMMUNAUTAIRE / COMMUNITY LIFE

Logement social: un avenir incertain
Social Housing: An Uncertain Future

10 COURRIER

Nouvelles solidarités

11 SANTÉ / HEALTH

À la recherche de la nourriture idéale
In Search of an Ideal Diet

12 Le mois de l'histoire des Noirs

Black History Month

PLACE PUBLIQUE

MILTON-PARC

Place Publique Milton-Parc est publié par la Sodéc Montréal, une corporation à but non-lucratif. Le journal paraît à tous les deux mois et se veut un véhicule d'informations qui nous fait mieux nous connaître, nous aide à nous réunir afin de discuter et d'agir sur notre présent et notre avenir. Il n'est voué au profit d'aucun individu ni d'aucune compagnie. Il a essentiellement une vocation sociale, et vise simplement à être sainement géré. Tous ces buts sont ambitieux et ne pourront être réalisés qu'avec la collaboration de nombreux citoyen-ne-s de bonne volonté. Nous comptons sur votre intérêt et votre appui. Vous pouvez partager vos opinions, vos idées sur son contenu, ou simplement nous aider de quelque manière que ce soit. Transmettez-nous vos commentaires au 844-6917.

Place Publique Milton Parc is published by Sodem Montreal, a non-profit corporation. The newspaper will be published every two months. It will be a tool to circulate information, to learn more about each other, and to help bring us together to discuss and act upon our present and future. This paper is not meant to make a profit for any individual or company. It is meant to be financially well-administered and to serve a social purpose. All these aims are ambitious and can only be realized with the collaboration of many citizens of good will. Therefore, it depends on your interest and support. Please tell us your opinions, your ideas about what

should be included in its pages and whether you can help in any way. Telephone in your comments to 844-6917.

Nous tenons à remercier les collaborateurs et collaboratrices qui ont participé à ce numéro. We wish to thank the contributors who participated in this issue.

Coordination: Clément Schreiber

Journaliste/Journalist: Stéphane Gagné, Isabelle Rivest

Collaboration à la rédaction/ Editorial Contribution: Muriel Bédard, Alexandra Guité, Jacky Malo, Marguerite Paulin

Photos:

Page couverture/Front page: Martin Nixon

Autres photos/Other photos: David Miller, Pierre D'Amour

Montage photo: Sylvain Auger et Jean-Paul Eid

Bande dessinée: Jean Paul Eid

Traduction/Translation: Erika Watters, John Tromp

Révision/Proof-reading: Joshua Wolfe, Isabelle Rivest, Andrew MacKay

Mise en page/Layout: Sébastien Bouchard, Sylvain Auger, Nicolas Calvé

Impression: Payette & Simms

Représentant des ventes/ Sales Representative: Alain Martin

Place publique Milton-Parc est membre de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ)

VOLUNTEERS NEEDED

Get involved in your
Community Newspaper
PLACE PUBLIQUE
MILTON-PARC.

WANTED:
Photographers
Editorial cartoonists
Proof-readers
Administrators
Translators
Writers

Be a part of our
fund-raising team and organize
specials events.

AVIS DE RECHERCHE

PLACE PUBLIQUE
MILTON-PARC
vous invite collaborer
à votre journal communautaire.

RECHERCHÉS:
Photographes
Caricaturistes
Correcteurs
Administrateurs
Traducteurs
Rédacteurs

Contribuez à l'organisation
d'événements spéciaux
(campagne de financement et
soirée bénéfique).

MERCI À NOS COLLABORATEURS / THANKS TO OUR CONTRIBUTORS

LEBEAU TRAVAIL

Service de traduction et révision
anglais — français

Nous traduisons tout...
de vos états d'âme
à vos états financiers

Tél.: 843-8346; Fax: 843-6160

MARTIN NIXON PHOTOGRAPHIE

TÉL.: 514-849-5945
4443, AV. COLONIALE
MONTRÉAL H2W 2C5